

Fun for families

Text: Tamás Kiss



1



2



3



Tamás Kiss schreibt immer wieder für die SWISS und liebt das Tessin für sein typisch südländisches, kinderfreundliches Ambiente. Tamás Kiss, who writes regularly for SWISS, loves the Ticino for its Mediterranean feel and its child-friendly style.

① Märchenhotel Bellevue

Braunwald GL, maerchenhotel.ch
Geöffnet/Open: 9.5.–28.10.2018

In Braunwald auf einer autofreien Sonnenterrasse im Glarnerland gelegen, gilt das Märchenhotel als eines der besten Familienhotels der Schweiz. Das umgebaute ehemalige Grandhotel bietet viel Platz für Gross und Klein. Top sind auch der grandiose Panorama-Speisesaal, die modernen Familiensuiten sowie der Wellnessbereich auf dem Dach, fantastische Aussicht inklusive.

Located on the car-free sun terrace of Braunwald in canton Glarus, the Märchenhotel has long been regarded as one of Switzerland's best family accommodations. The converted former grand hotel offers ample space and scope for adults and children alike. Highlights include the fabulous panorama dining room, the modern family suites and the rooftop wellness zone with its spectacular views.

② Albergo Losone

Losone TI, albergolosone.ch
Geöffnet/Open: 22.3.–28.10.2018

Dieses unkonventionelle Erstklasshaus liegt direkt an der Maggia, rund 2 Kilometer vor Locarno, und gehört zu den beliebtesten Familienhotels der Schweiz. Neben dem grössten Hotel-Palmenpark der Schweiz verfügt es über einen 9-Loch-Golfplatz, einen Pool, Tennisplätze sowie Wellness-, Ruhe- und Unterhaltungszonen. Einzigartig sind die Schönwetterversicherung sowie attraktive Angebote für 3-Generationen-Familien.

This unconventional top-notch accommodation, which stands right by the River Maggia some 2 kilometres from Locarno, is one of Switzerland's most popular family hotels. As well as the biggest hotel palm park in the country, it boasts a nine-hole golf course, a pool, tennis courts and wellness, relaxation and entertainment zones. Plus two truly unique features: a fine-weather insurance option and attractive offers for three-generation families.

③ Rocksresort

Laax GR, rocksresort.ch

Das aussergewöhnliche Resort umfasst acht moderne Gebäude, liegt direkt an der Talstation Laax und bietet Zugang zu allen Winter- und Sommersportarten. Und es ist eine Welt für sich: Zum Resort gehören 122 stilvoll und komfortabel ausgestattete 4- bis 8-Betten-Appartements, Shops, Bars und mehrere Restaurants. Die Jüngsten sind hier immer bestens betreut – sie können sich entweder im Kinderhort austoben oder in die faszinierende Welt von Ami Sabi eintauchen.

This unusual collection of eight modern buildings stands right beside Laax's bottom cable car station, giving visitors outstanding access to all the resort's winter and summer sports facilities. The Rocksresort is a world in itself, too, with 122 stylish and comfortably appointed four- to eight-bed apartments, shops, bars and several restaurants. And the youngsters will be excellently looked after, in the crèche or the fascinating Ami Sabi world.

Photos: Gaudenz Danuser.com, André Hergler, kinderhotel.ch



④ Swiss Holiday Park

Morschach SZ, swissholidaypark.ch
Ganzjährig geöffnet/Open all year

Über dem Vierwaldstättersee auf einer Sonnenterrasse gelegen, lockt der Swiss Holiday Park mit einer herrlichen Aussicht auf See und Alpen. Das familienfreundliche Resort besteht aus mehreren Gebäuden mit verschiedenen Unterkünften und bietet Gross und Klein jede Menge Spass – von Babybetreuung über Badeplausch, Wellness und Wildwasserkanal bis hin zu Wintersportaktivitäten.

Standing on a sun terrace high above Lake Lucerne, the Swiss Holiday Park – which is Switzerland’s biggest leisure and vacation resort – boasts truly breathtaking lake and alpine views. This family-friendly resort is made up of several buildings offering various types of accommodation. And it features fun in abundance for young and old alike, from billiards and bowling to wellness, winter sports and a wild water slide ...

⑤ Schweizerhof

Lenzerheide GR
schweizerhof-lenzerheide.ch
Winter season bis/until 2.5.2018
Summer season von/from 9.5.2018

Persönlich, authentisch, naturverbunden – der Schweizerhof ist ein Tophotel, das kleine und grosse Herzen im Sturm erobert. Doch nicht nur Gastfreundschaft wird hier grossgeschrieben, sondern auch die harmonische, verantwortungsvolle Verbindung von Design und Natur. Zu den Highlights zählen neben den Restaurants und Bars die 1500 Quadratmeter grosse Wellnessoase und der Hotelkindergarten.

Personal, genuine and close to nature: That’s the Schweizerhof, a true top hotel that wins over hearts old and young with its warm hospitality. It’s not just the welcome that’s so appealing here, it’s also the way the place has been designed to fit so harmoniously into the natural surrounds. Alongside the restaurants and bars, the highlights include a 1,500-square-metre wellness oasis and the hotel’s own kindergarten.

⑥ Apart- und Kinderhotel Muchetta

Davos GR, kinderhotel.ch
Winter season bis/until 8.4.2018
Summer season 31.5.–21.10.2018

Der ideale Ort für entspannte Ferien in den Bündner Bergen, mitten in der Natur und doch ganz in der Nähe von Davos und Klosters! Der Spa-Bereich eignet sich perfekt zum Entspannen nach dem Wintersport, dem Hiken oder der Biketour. Und – ganz wichtig – hier ist man mit liebevoll eingerichteten Spielparadiesen ausgesprochen baby- und kinderfreundlich.

The perfect address for relaxing holidays in the mountains of canton Grisons, amid wonderful natural surroundings, yet still conveniently close to the towns of Klosters and Davos. The wellness zone is ideal for relaxation or after any hike, cycle tour or winter sports session. And the place is outstandingly child- and baby-friendly, with great play facilities for youngsters of every age.